

¡Pura vida!

Llegas a Costa Rica y es una maravilla. Te adaptas a la cultura, a la gente y al idioma. Y *enseguida te das cuenta de que 14- es oído / se oye / oyen por todos lados la frase «pura vida».*

Fue a finales de la década de los cincuenta cuando en algunas zonas de Costa Rica comenzó a **15-pronunciarse / estar pronunciada** esta frase que, con el tiempo, llegó a ser nuestra carta de presentación.

Durante años, los lingüistas estudiaron este fenómeno para descubrir cuándo esas dos palabras **16- fueron juntadas / las juntaron / se juntaron** por primera vez. Los resultados apuntan al cine: la frase **17-fue originada / se originó / estuvo originada** en México, en 1956, cuando el actor mexicano Antonio Espino y Mora protagonizó la película *Pura vida*, en la que **18-son narrados / están narrados / se narran** las peripecias de un desdichado hombre que **19-viene expulsado / está expulsado / fue expulsado** de su pueblo por ser la fuente de la mala suerte. Su historia de desgracias **20-es repetida / se repite / repiten** en su nueva vecindad, donde **21-viene acusado / lo acusan / se acusa** de ladrón y provocador de incendios. Las desgracias del desfachatado personaje terminan cuando adquiere un billete de lotería premiado con un millón de pesos. El protagonista usa la expresión como atributo de personas, cosas o acciones con las acepciones de «bueno» y «bontón».

22-Se dice / Está dicho, pues, que la frase viajó de México a Costa Rica. Ya en la década de los setenta, la frase *pura vida* **23-viene difundida / se difundió** por todo el país. Hasta 1980, el ambiente de serenidad que caracterizaba a Costa Rica en comparación con las guerras y el dolor que azotaba al resto de Centroamérica fueron las razones que impulsaron la socialización del «pura vida».

Pura vida **24-está usada / la usan / se usa** con significados diferentes. La frase **25-pueden / se pueden / se puede** emplear para saludar o expresar satisfacción. Cuando **26-se emplea / emplean / viene empleada** como saludo o despedida, tiene el mismo significado que el *ciao* italiano. La frase puede referirse también a una persona bondadosa y simpática. A mediados de la década de los noventa, el término **27-estuvo incorporado / se incorporó / lo incorporan** a los diccionarios de costarriquenismos y hoy en día *Pura vida* **28-viene considerado / se considera** el lema no oficial de Costa Rica. Algo así como un estilo de vida.

www.nacion.com, www.ehowenespanol.com (texto adaptado)

vida f. pura vida loc. adj. {jergal} Afable, simpático. (Esa mujer es pura vida). // 2. Bueno, que gusta. (Ese libro está pura vida). // 3. Bonito, de aspecto agradable. (Los cuadros que pintaba Juan son pura vida). // 4. Con salud. (Estuvo enfermo, pero ahora está pura vida). // 5. loc. adv. Bien, muy bien. (Esto está pura vida). // // ¡pura vida! Expresión usada como saludo y despedida entre los jóvenes. (¿Díay, qué? ¡Pura vida!).

Nuevo Diccionario de Costarriquenismos

Miguel Ángel Quesada Pacheco

Editorial Tecnológica de Costa Rica, 2009

Capítulo 8

Subjuntivo introducido por verbos Verbos de influencia, sentimiento y opinión Proposiciones de constatación y valoración

1- Verbos de influencia

Los verbos de influencia expresan la voluntad de ejercer una influencia sobre los demás o sobre una determinada situación:

Queremos irnos de vacaciones a Málaga.

Necesito que me consigas los apuntes de geografía.

El médico me ha recomendado que coma más fruta.

Verbos de influencia

Los más frecuentes son:

aconsejar - dejar - exigir - impedir - necesitar - obligar - ordenar - pedir - permitir - prohibir - querer - recomendar - rogar - sugerir, etc.

2- Verbos de sentimiento

Los verbos de sentimiento expresan una reacción o, precisamente, un sentimiento (por ejemplo, deseo, duda, gusto, odio, etc.):

Luisa adora comer en el jardín.

Detesto que le pongas tanta sal a la comida.

A Salvador le encantaría que fuéramos a su fiesta de cumpleaños.

Verbos de sentimiento

Los más frecuentes son:

agradecer - alegrarse de - detestar - dudar - encantar - estar harto de - gustar - lamentar - molestar - odiar - preferir - sentir - soportar - temer, etc.

Tanto los verbos de influencia como los de sentimiento se pueden construir con un infinitivo si los sujetos de ambas acciones son iguales:

Necesitamos saber qué pasará con la huelga. (Necesitar y saber se refieren a nosotros)

Odio trabajar en verano. (Odiar y trabajar se refieren a yo)

Luisa detesta trabajar los sábados. (Detestar y trabajar se refieren a Luisa)

Final embargo, si los sujetos son diferentes el verbo se construirá con una oración subordinada en subjuntivo:

Necesitamos que nos digas qué pasará con la huelga. (El sujeto de necesitamos es nosotros; el de digas es tú)

El sindicato recomendó que las empresas aumentaran los sueldos.

Luisa detesta que le pregunten cuántos años tiene.

Hay algunos verbos que suelen referirse siempre a sujetos diferentes porque la acción se ejerce sobre otra persona. En estos casos, el verbo puede ir en infinitivo o en subjuntivo, independientemente de que las acciones se refieran a personas diferentes. Compara los siguientes ejemplos:

| Verbos que pueden referirse a sujetos iguales o diferentes | Verbos que siempre se refieren a sujetos diferentes |
|--|--|
| Quiero comprarme un coche (sujetos iguales) | Mi jefe me prohíbe llegar tarde al trabajo (sujetos diferentes) |
| Quiero que me compras un coche nuevo (sujetos diferentes) | Mi jefe me prohíbe que llegue tarde al trabajo (sujetos diferentes) |

Para indicar que los sujetos son diferentes, es necesario usar el subjuntivo.
Si el sujeto es el mismo, se usa el infinitivo.

Para indicar que los sujetos son diferentes, no es obligatorio usar el subjuntivo porque la acción de **prohibir** se ejerce sobre otras personas y nunca sobre uno mismo.

Algunos ejemplos:

1. El profesor nos recomendó **ir** a clase todos los días.
El profesor nos recomendó que **fuéramos** a clase todos los días.
2. Le propusieron **abrir** un negocio en el centro.
Le propusieron que **abriera** un negocio en el centro.
3. Mis padres me **impiden hablar** por teléfono cuando cenamos.
Mis padres me **impiden que hable** por teléfono cuando cenamos.

Verbos de este grupo

aconsejar - dejar - exigir - impedir - obligar - ordenar - permitir - prohibir - proponer - recomendar - sugerir, etc.

No te equivoques

En italiano, los verbos de este grupo se construyen seguidos de la preposición **di**:

- Mi ha suggerito **di prendere** questo medicinale.
- Mi proibiscono **di parlare** al telefono mentre mangiamo.
- Mi ha consigliato **di essere** puntuale.

En español, el verbo va seguido del infinitivo sin la preposición **DE**:

- Me sugirió **tomar** este medicamento.
- Me **prohíben hablar** por teléfono mientras comemos.
- Me aconsejó **ser** puntual.

Hay algunos verbos, entre ellos **sentir** y **decir**, que tienen construcciones diferentes según el significado que adquieran. **Decir** puede significar **comunicar una cosa**, o bien **aconsejar**; **sentir** puede significar **lamentar** o **notar, percibir**. La construcción de la frase será diferente según el significado del verbo. Veamos algunos ejemplos:

Marta me dijo que el sábado harán una reunión en casa de Alicia (→ Marta me comunicó...)

Marta me dijo que llevara el bañador porque la fiesta será en la piscina (→ Marta me aconsejó...)

En primavera siento que tengo menos energía (→ Notó, percibo...)
Siento mucho que estás enfermo (→ Lamento que...)

Correlación de tiempos verbales

Usaremos el **presente de subjuntivo** si la acción de la oración subordinada se refiere al presente o al futuro. El verbo de la principal puede estar en **presente, pretérito perfecto** o **futuro** de indicativo:

- Quiero que me **regales** un pulóver negro para mi cumpleaños.
- Te sugiero que le **digas** toda la verdad.
- Le recomendaremos que **reserve** los billetes con anticipación.

Si la acción de la subordinada se refiere a un hecho pasado, usaremos un **pretérito de subjuntivo** (imperfecto o pluscuamperfecto). El verbo de la oración principal estará en un **pretérito de indicativo** o en **condicional**:

- Silvia quería que **fuéramos** a comer a su casa.
- Si quieres acabar temprano, te recomendaría que **trabajaras** a trabajar ya mismo.
- Estaba harto de que le **pidieran** favores.
- La niña quería que la **lleváramos** a la playa.
- Me gustaría que lo **invitaras** a comer con nosotros.
- Sergio se alegró de que le **hubiéramos hecho** un regalo tan bonito.
- Me sorprendió que **hubieras resuelto** todo tan bien.

En la subordinada usaremos el **pretérito perfecto de subjuntivo** si el hecho es pasado y en la oración principal hay un verbo en **presente** o **pretérito perfecto de indicativo**:

- Lamento que **hayas tenido** que esperar tanto.
- Nos alegra mucho que **hayas resuelto** el problema.
- A mí no me ha molestado que le **hayas contado** todo.

3- Verbos de opinión

Los verbos que expresan una **opinión** (*creer, pensar, parecer, suponer, etc.*) y los de **percepción** (*ver, oír, sentir, percibir, etc.*) en la forma **afirmativa** o **interrogativa** se construyen con indicativo o condicional:

- Creo que **sacó** un 10 en historia.
- ¿No crees que **es** demasiado pequeño para fumar?
- ¿Te parece que **tendríamos** que llamarlo?

Los verbos de este grupo también se construyen con indicativo cuando están en imperativo negativo:

No pienses que este examen será fácil.

En cambio, en la forma **negativa** los verbos de este grupo van seguidos de **subjuntivo**:

No creo que **tenga** buenas notas en matemática.
No pienso que **sea** extranjero.

Verbos de opinión

darse cuenta - decir - imaginar - opinar - saber - sospechar, etc.

No te equivoques

En italiano, los verbos de este grupo van seguidos de subjuntivo tanto en afirmativo como en negativo:

Creo che tu **abbia** ragione. → Creo que **tienes** razón.
Non credo che tu **abbia** ragione. → No creo que **tengas** razón.

El italiano también usa el subjuntivo cuando el verbo de opinión está en imperativo negativo:

Non credere che le cose **siano** sempre così difficili. → No creas que las cosas **serán** / **son** siempre tan difíciles.

4- Proposiciones de constatación y valoración

Se trata de expresiones subjetivas que expresan una constatación de la realidad o una valoración personal sobre un hecho.

| Proposiciones de constatación | | | |
|--|--|--------------------|-------------------|
| No expresan una opinión personal, sino que se limitan a corroborar lo que la realidad demuestra. Los adjetivos que se usan en estas expresiones son sinónimos de <i>evidente</i> o <i>cierto</i> . | | | |
| | | Afirmativas | |
| Ser | cierto - evidente - indiscutible - innegable - obvio | | |
| Parecer | - seguro - verdad | que | indicativo |
| Resultar | | | |
| Estar | seguro de | | |
| Negativas | | | |
| No ser | cierto - evidente - indiscutible - innegable - obvio | que | subjuntivo |
| parecer | - seguro - verdad | | |
| resultar | | | |
| estar | seguro de | | |

Por ejemplo:
Es verdad que el español **es** una de las lenguas oficiales de la UE.
Estoy seguro de que en Canadá **se habla** inglés y francés.
Es obvio que Susana y Marcelo **son** novios.

No estoy seguro de que el inglés **sea** la lengua más hablada del mundo.
A mí **no** me parece tan obvio que Ester **sea** inteligente.
No es cierto que **tengamos** que ir a verlo.

Proposiciones de valoración

En estas frases se emite una opinión personal y los adjetivos o adverbios que pueden usarse son mucho más numerosos que en las expresiones de constatación porque numerosas son las opiniones que podemos dar sobre un hecho determinado. Tanto las afirmativas como las negativas se construyen con subjuntivo.

| (No) | | |
|--|------------|-------------------|
| aconsejable - agradable - comprensible - difícil - estúpido - extraño - fácil - fantástico - impensable - imprescindible - improbable - increíble - inevitable - interesante - lógico - maravilloso - mejor - normal - peor - probable - raro - sorprendente, etc. | que | subjuntivo |
| Estar | bien - mal | |

Por ejemplo:
Es imprescindible que **llames** al director.
No es raro que **llueva** en Londres.
A mí me parece injusto que **tengamos** que soportar sus caprichos.
No es aconsejable que **salgas** tan tarde.

Correlación de tiempos verbales

A) Verbos de opinión y proposiciones de constatación afirmativas
Si el verbo afirmativo de la oración principal está en **presente** o **pretérito perfecto indicativo**, la subordinada podrá ir en **presente**, **pasado** o **futuro** de **indicativo**; también puede ir en **condicional**:

*Es evidente que **es** su primera cita porque está muy nervioso.*
*Creo que **mañana lloverá**.*
*Creo que **estaba** preocupado, por eso no nos saludó cuando se marchó.*
*Siempre **he pensado** que su casa **es** demasiado pequeña para tanta gente.*
*Creo que **tendrías** que hablar con él.*

Para las demás correlaciones de tiempos verbales, damos algunos ejemplos:
*Era evidente que **estaba** cansado.*
*Creyeron que **éramos** españoles.*
*Pensé que **ya habías visto** esta película.*

PARA RESUMIR

Verbos de influencia y sentimiento

- Mismo sujeto:** verbo + infinitivo
 Necesito **tomarme** vacaciones.
 Me gusta **tomarme** vacaciones en junio.
Sujetos diferentes: verbo + que + subjuntivo
 Quiere que la **lleven** en coche.
 No le gusta que la **despierten** temprano.
 Con algunos verbos se puede usar el infinitivo incluso si las personas son diferentes.
 El profesor me aconsejó **leer** (que **leyera**) este libro.

NO COMETAS ESTOS ERRORES

- A-** No escribas **DE** detrás de los verbos de influencia:
 El profesor me aconsejó ~~DE~~ leer este libro.
 Me aconsejó **leer** / **que leyera** este libro.
- B-** Cuando **decir** y **pedir** son verbos de influencia no se construyen con **DE** y no van seguidos de infinitivo:
 *Me dice / pide de ir temprano.
 Me dice / me pide **que vaya** temprano.

- C-** Si el verbo de la oración principal está en pasado o condicional, en la subordinada no escribimos un presente de subjuntivo:
 Me recomendó que lea este libro. → Me recomendó que **leyera** este libro.
 No quería que lo despierten temprano. → No quería que lo **despertaran** temprano
 Te sugeriría que estudies bien esto. → Te sugeriría que **estudiaras** bien esto.

| Verbos de opinión y proposiciones de constatación | |
|---|---|
| Verbo en afirmativo: que + indicativo Creo que tiene 20 años. Es obvio/evidente que tiene 20 años. | Verbo en negativo: que + subjuntivo No creo que sea tan joven. No es verdad que tenga 20 años. |

Proposiciones de valoración

- Verbo en afirmativo/negativo:** que+subjuntivo:
 Es normal que **estés cansado** después de un examen.
 No es normal que **estés cansado** después de dormir la siesta.

NO COMETAS ESTOS ERRORES

- A-** No uses subjuntivo si el verbo de opinión está en afirmativo
 Creo que **tenga** unos 20 años. → Creo que **tiene** unos 20 años.
- B-** No uses un presente de subjuntivo si el verbo de opinión está en condicional:
 Sería conveniente que **leas** este libro. → Sería conveniente que **leyeras** este libro.

B. Verbos de opinión y proposiciones de constatación negativas;

proposiciones de valoración afirmativas y negativas

Si el verbo de la oración principal está en presente o futuro de indicativo, en la subordinada se usará **presente de subjuntivo** para hechos presentes o futuros y **pretérito perfecto o imperfecto de subjuntivo** si nos referimos a hechos pasados:

- No **creo** que **tengas** razón.
 No **creo** que **haya aprobado** todos los exámenes con diez.
Es probable que **llegue** tarde. Ha habido un accidente en la autopista.
Es increíble que **haya terminado** tan pronto.
Es normal que **estuviera** nervioso. Era su primera entrevista de trabajo.
Será mejor que te **vayas** ahora mismo.

Si la acción de la subordinada se refiere a un hecho pasado, usaremos un **pretérito de subjuntivo** (imperfecto o pluscuamperfecto). El verbo de la oración principal estará en un **pretérito de indicativo** o en **condicional**:

- Nunca **he creído** que **tuviera** tanto dinero.
 No **pensé** que **tuviera** tantos amigos.
 Carlos **no creyó** que la policía **hubiera detenido** a su hermana.
 ¡Qué suerte que has **llegado!** No **estábamos** seguros de que **conocerías** el camino.
Era improbable que **tuvieran** una mesa libre en ese restaurante.
Sería fantástico que nos **tocara** la lotería.
 Si vas a Oviedo en diciembre, **llévate** un impermeable. No **sería** raro que **lloviera**.

Ejercicios

a- Elige la forma adecuada del verbo (en algunos casos puede haber dos respuestas correctas):

1. Me encanta que **hace** / **haga** buen tiempo los domingos.
2. En los museos te prohíben **que hagas** / **que haces** / **hacer** fotos de los cuadros.
3. Me ha dicho **que vendrá** / **que viene** / **venir** mañana.
4. Si vas a ver a María, te ruego que le **llevas** / **lleves** esta carta de mi parte.
5. Les exigimos que nos **contaran** / **contaron** / **cuenten** todo lo que había pasado.
6. El entrenador le impedirá que **juega** / **juegue** el domingo.
7. El niño quería que le **leyéramos** / **leamos** / **leimos** un cuento antes de dormirse.
8. La directora nos dijo **de ir** / **que fuéramos** a verla a las cinco.
9. Te aconsejo que no te **pierdes** / **pierdas** el estreno de la película.
10. ¿Podría pedirte que me **hagas** / **hicieras** un favor?

b- Encuentra en la columna de la derecha la forma más adecuada para concluir las frases de la columna de la izquierda:

- | | |
|--|---|
| 1. En el club nos prohíben que | a. (hablar) por teléfono durante las clases. |
| 2. Cerraremos bien la puerta para impedir que | b. (suspenderme) |
| 3. El profesor nos prohíbe que | c. (ir-nosotros) a comer al bar. |
| 4. Me gustaría que el profesor | d. (irse) de casa. |
| 5. Sandra quiere que | e. (irse) de vacaciones. |
| 6. Le pediremos al camarero que | f. (darme) el alta. |
| 7. El fontanero nos recomendó que | g. (hacer) dieta. |
| 8. Quisiera que el médico | h. (instalar) un grito nuevo. |
| 9. El médico me ha aconsejado que | i. (ponerme) un diez. |
| 10. El jefe está enfadado, así que te sugiero que no | j. (entrar) ladrones. |
| | k. (colgar) las toallas en el vestuario. |
| | l. (traernos) la cuenta. |
| | m. (pedirle) un aumento de sueldo. |

c- Reacciona ante las siguientes afirmaciones con una proposición valorativa adecuada. Puedes usar las palabras de la lista:

En mi trabajo no me pagan las horas extraordinarias.

Me parece mal que en tu trabajo no te paguen las horas extraordinarias.

genial - sensacional - horrible - estupendo - increíble - asombroso - interesante - extraño - una pena - imprudente - mal - bien - imprescindible - indispensable

1. Será obligatorio ir a clase los domingos.
.....
2. Distribuirán libros gratis para todos los alumnos.
.....
3. Habrá menos parques y plazas en la ciudad.
.....
4. Mis vecinos hacen la recogida selectiva de toda la basura.
.....
5. No lo dejan entrar en el restaurante porque no lleva chaqueta.
.....
6. El ayuntamiento prohíbe la venta de alcohol en todos los bares de la ciudad.
.....
7. Mucha gente abandona sus mascotas cuando llega el verano.
.....
8. Susana se ha ido de vacaciones a una isla griega.
.....
9. Mario ha decidido estudiar medicina.
.....
10. Un amigo mío siempre viaja en autobús sin billete.
.....
11. Le han robado los documentos.
.....
12. Han cancelado el concierto y no devolverán el dinero de las entradas.
.....
13. Le han dado un premio por su último libro.
.....
14. El tren lleva siempre cuarenta minutos de retraso.
.....
15. Tendremos que ingresar a mi abuelo porque está muy enfermo.
.....
16. La policía ha utilizado gases lacrimógenos contra los manifestantes pacifistas.
.....
17. En mi curso hay un chico que habla ocho idiomas.
.....
18. En mi curso todos hablan por teléfono durante las clases.
.....
19. El futbolista ha agredido al fotógrafo.
.....
20. En esta facultad los exámenes no pueden repetirse.
.....

d- Completa las siguientes frases:

Periodista: ¿Ustedes qué opinan sobre la piratería?

Pablo: Yo no creo que bajarse música o películas de Internet **1-(ser)** delito. Lo fundamental es que la cultura y el arte **2-(compartirse)** libremente.

Juan: Para mí no es justo que la gente **3-(descargar)** música gratis de Internet. Es imprescindible que **4-(haber)** controles porque el artista tiene que estar protegido.

Mabel: A mí no me parece que **5-(estar)** mal descargarse canciones de Internet. No creas que **6-(descargar-yo)** muchas; solo algunas, las que más me gustan. Por otra parte, no es justo **7-(pagar)** el CD completo solo por dos canciones, ¿no?

Sonia: Es verdad que las empresas discográficas **8-(perder)** millones con la piratería, pero yo pienso que el arte **9-(ser)** de todos. Para mí lo fundamental es que **10-(entenderse)** esta idea: el arte es de todos y para todos.

e- Corrige los errores que aparecen en estas frases (algunas son correctas):

1. Mi hermano odia que lo despiertan temprano.
2. Me sorprende que llegas tan tarde; tú que eres siempre tan puntual.
3. ¿Te molestaría pasar por el estanco y traerme dos paquetes de cigarrillos?
4. Estamos cansados de que te comportas como un crío. A ver si maduras de una buena vez.
5. No me extrañaría que mañana llueva. El cielo está todo gris.
6. Prefero ponerme a trabajar enseguida para no perder tiempo.
7. Nos duele que te marchas sin despedirte.
8. Nos dolió que te marchaste sin despedirte.
9. Me apena que existan tantas injusticias.
10. Te agradezco que te hayas acordado de mi cumpleaños.
11. Necesitaríamos que nos firmaras este documento.
12. Este año le hemos pedido a nuestros padres que nos lleven de vacaciones.
13. Necesitaría que me dices qué libro hay que comprar.
14. Según un estudio reciente, es recomendable que hagamos la vacuna contra la gripe.
15. El entrenador nos pidió que nos concentráramos para el próximo partido.
16. Susana y Jorge han decidido de casarse en septiembre.

17. ¿Cómo piensas recordar todos esos datos para el examen?
18. El Sr. Pérez le dijo a su secretaria de ordenar estos papeles.
19. No pongas esos platos ahí; yo te sugeriría que los pongas sobre la mesa.
20. En las clases de traducción nos prohíben de usar diccionario.

f- Completa con el verbo conjugado en el tiempo y modo adecuados:

*Creo que mañana el Barça (jugar) **juega** en el Camp Nou.*

1. Para la boda de Juan no creo que (**hacer**) falta ponerse esmoquin.
2. ¿Tú piensas que (**haber**) que comprarle un regalo para su cumpleaños?
3. El comisario piensa que Juan Cruz (**ser**) culpable.
4. No es necesario que (**llevar**) comida para el viaje en avión. Las azafatas te darán algo de comer.
5. ¿No (**ser**) mejor que nos diéramos prisa? Van a cerrar las tiendas.
6. Yo creo que no (**estar**) bien que te comportes así con ellos.
7. Yo no creo que (**ser**) justo que te comportes de esa manera.
8. El ministro opina que en este país (**haber**) demasiados inmigrantes.
9. No creemos que en la fiesta de anoche Luis (**estar**) borracho. Él nunca bebe.
10. Esta vez te perdono, pero la próxima no creas que te (**pasar-tú**) de listo.
11. Creo que hoy en día la publicidad (**manipular**) al consumidor.
12. Dudo que mañana (**tener-nosotros**) novedades sobre el coche nuevo.
13. ¿Tú crees que (**venir-ella**) esta noche?
14. No creas que Susan (**recordar**) tu número de teléfono.
15. No creo que las rebajas ya (**terminar**)

9- Completa la carta con un verbo conjugado en el tiempo y modo adecuados:

Carta de un viajero a los Reyes Magos

Estimados Melchor, Gaspar y Baltasar:

Este año creo que he sido bueno, por lo que espero que ustedes **1-(traerme)** muchos viajes. Pero además, y sin ánimo de abusar, me gustaría pedirles:

- Que viajar **2-(hacernos)** de verdad más tolerantes.
- Que el turismo **3-(seguir)** siendo un motor de la economía mundial, pero que sus ganancias **4-(beneficiar)** a las poblaciones locales y no a los ricos de siempre.
- Que los turistas **5-(viajar)** con sus actos y exigencias a homogeneizar las civilizaciones.
- Que el objetivo de cada uno de nuestros viajes **7-(ser)** el inicio de otro nuevo.
- Que las dictaduras **8-(acabar)** y que sus ciudadanos **9-(poder)** conseguir un pasaporte para moverse libremente por el mundo.
- Que los turistas **10-(moverse)** por el mundo para aprender, conocer y entender, y no para confirmar sus prejuicios.
- Que el viaje **11-(tener)** muchas aventuras y experiencias.
- Que los viajes no **12-(costar)** tanto.
- Y puestos a pedir, que **13-(hacer-ellos)** los aviones con más espacio entre los asientos, que **14-(bajar-ellos)** el aire acondicionado, que la comida de los aeropuertos no **15-(ser)** tan mala, que **16-(haber)** papel higiénico en los baños de las gasolineras y en los bares de las carreteras...

www.blogs.elpais.com/paco-nadal (texto adaptado)

h- Traduce:

1. Tu pensi che sia colpevole?
2. Credi che sia stato lui?
3. Pensi che lo condanneranno?
4. Non credi che tutto questo sia un po' esagerato?
5. Non credere che per il giudice sia facile decidere.
6. Sono convinta che sia innocente.
7. È evidente che è innocente.
8. Non è evidente che sia colpevole.
9. Mi sembra giusto che lo lascino libero.
10. È indispensabile che la giustizia si pronunci.

Capítulo 9

Oraciones de relativo

Las **oraciones de relativo** describen o dan información sobre el sustantivo al que se refieren, el cual recibe el nombre de **antecedente**. La oración de relativo se introduce con un pronombre relativo (**que, quien, cual, cuyo**); estos nexos se refieren al antecedente salvo **cuyo**, que indica posesión y concuerda con el sustantivo que le sigue. Los pronombres relativos permiten unir dos frases y relacionarlas evitando repetir el elemento que comparten:

1. Angeles Cruz escribió una **novela**. La **novela** se publicará en abril.
La **novela que** escribió Angeles Cruz se publicará en abril.
2. La **escritora** ya ganó varios premios. La **escritora** es muy popular.
La **escritora, que/quien** ya ganó varios premios, es muy popular.
3. El **último libro** es un éxito de ventas. El **título del libro** es «Tierra despedida».
El **último libro, cuyo título** es «Tierra despedida», es un éxito de ventas.
4. La **escritora** publicó una novela romántica. La **novela** está ambientada en París.
La **escritora publicó una novela romántica que** está ambientada en París.

A veces el antecedente puede ser una frase:

Sus libros han sido traducidos a muchas lenguas, **lo cual** le ha dado fama mundial.

| | | | |
|----|---|--|---|
| La | novela escritora, obra, editorial, | que escribió Angeles Cruz quien ya ganó varios premios, cuyo título aún no se conoce, según la cual la novela será un éxito. | se publicará en abril. es muy popular. está ambientada en Rusia. ha dado la primicia esta mañana. |
| | antecedente | oración de relativo | |

La función de la oración de relativo es semejante a la de un adjetivo: de hecho, normalmente se la puede reemplazar por un adjetivo:

Las **novelas que tienen mucho éxito** suelen ser de lectura fácil. → Las **novelas exitosas**...

Clasificación de las oraciones de relativo

A. Especificativas. Limitan y especifican el significado del antecedente; no se pueden suprimir porque, de lo contrario, se cambiaría el significado de toda la oración. No llevan comas de separación.

Han publicado la novela **que escribió Ángeles Cruz**.
La **historia que narra la escritora** es emocionante.

Nos referimos a la novela **que escribió Ángeles Cruz** y no a otras novelas; a la historia **que narra la escritora**, y no a otras historias.

B. Explicativas. Indican una característica circunstancial del sustantivo. No son imprescindibles; por lo tanto, pueden suprimirse. Llevan comas de separación.

*La novela de Ángeles Cruz, **que se titula «Siempre tú»**, se publicará en abril.
En la presentación del libro estuvo Jaime Cruz, **que es el marido de la escritora**.*

Ambas oraciones de relativo presentan información adicional que se puede suprimir sin modificar el mensaje en forma sustancial.

Los pronombres relativos

1. Que se refiere a cosas o personas y puede ir precedido de artículo y preposición:

*El traductor **que** contrataron es argentino.
La editorial **que** publicó su libro pertenece a un magnate.
La escritora **a la que** premiarán es asturiana.
La novela **con la que** empezó su carrera se llamaba «Cuentos marinos».*

2. Cual/es se usa tanto para cosas como para personas y va siempre precedido de artículo; también puede ir precedido de preposición. Normalmente corresponde a registros más formales. Se prefiere **cual** a **que** cuando el antecedente está más lejos:

*A la ceremonia de entrega de premios organizada por el Ministerio de Cultura, **la cual** se realizó en el Palacio Azul, asistieron políticos y empresarios.
Los escritores **con los cuales** Jiménez compartió la mesa redonda eran sudamericanos.
La ceremonia, **a la cual** asistió el ministro, se realizó en el Palacio Azul.
Los exiliados políticos, **a los cuales** el autor dedicó la obra, también estaban presentes en la ceremonia.*

3. Quien/quienes se usa solo para personas. Puede ir precedido de preposiciones y normalmente se usa en registros formales:

*El dramaturgo Carlos Gutiérrez, **quien** ha escrito diversas obras de teatro, fue recibido por el Rey.
El político **con quien** mantuvo una encendida discusión es de derechas.
Los periodistas de la revista «Chau», **a quienes** Gutiérrez jamás ha concedido una entrevista, se agolpaban en la puerta del palacio con la esperanza de hablar con el escritor.*

4. Cuyo indica posesión, concuerda con el sustantivo que le sigue y nunca va precedido de artículo aunque puede ir precedido de preposición. **Cuyo** pertenece al registro culto:

*El ensayista, **cuyas obras** fueron traducidas a más de diez lenguas, ha recibido un premio.
El Conde Laurent, **en cuyos brazos** fallece la heroína de la novela, había desafiado a duelo al marqués.*

5. Antecedentes espaciales y temporales: **donde** y **cuando**

Si el antecedente se refiere a un lugar o a un momento, se pueden usar también los nexos **donde** y **cuando**:

*El museo **donde** (en el **que**) se exponen las cerámicas está en Zaragoza.
Nos fuimos **cuando** (el día en **que**) llegaron ellos.*

No te equivoques

Adonde / a donde se usan indistintamente, con un antecedente en la frase o sin él:

*Esta es el aula **adonde** venimos todos los días.
Vamos **a donde** nos dijeron.
Es el único lugar **a donde / adonde** me gusta ir cuando estoy cansado.*

Adónde / a dónde se usa en las oraciones interrogativas (directas o indirectas):

*¿**Adónde** vas?
Cuando me ve salir, me pregunta siempre **adónde / a dónde** voy.*

El que

Cuando se usa **que**, el antecedente se puede omitir si se sobrentiende:

*Dedicó el libro a **la que** fue su primera esposa. (a la mujer que)
Los que leyeron el libro dicen que es muy emocionante. (los lectores que)
Los que escribió en sus primeros años fueron los mejores. (los libros que)*

El modo en las oraciones de relativo

Usaremos **indicativo** para referimos a un antecedente específico y conocido:

*García Márquez escribió un libro que **describe** la vida en Macondo.
Publicará una novela que **tendrá** como protagonista al Señor Doe.
La librería donde **hicieron** la rueda de prensa está en la Avenida Rivadavia.*

Usamos **subjuntivo** cuando nos referimos a un antecedente desconocido, no específico, o bien para referirnos a un hecho futuro:

*La obra que **gane** el concurso recibirá un premio de 10 000 euros.
En la editorial necesitan un traductor que **sepa** cuatro idiomas.*

Si la oración de relativo se refiere al pasado, usaremos el imperfecto de subjuntivo:

*En la editorial necesitaban un intérprete que **pudiera** trabajar los sábados.*

En las oraciones interrogativas o negativas, cuando el antecedente de la oración de relativo es **alguien**, **nadie**, **algo**, **ningún/ninguno** y **nada**, el verbo va en subjuntivo:

*¿Hay **alguien** que haya leído el último libro de Sánchez?
¿Hay **algo** en esta librería que te interese?
No había **nada** que me gustara.
No encontramos a **nadie** que nos supiera decir a qué hora abrían los museos.
No hay **ninguna** novela rusa que tenga menos de cien personajes, y todos con nombres imposibles...*

Recuerda

En la construcción **EL / LO + adjetivo**:

¿Cuál te gusta?

El verde (*El libro que es verde*) → esta construcción puede variar en género y número.

Los verdes (*Los libros que son verdes*)

Lo interesante de este viaje es que conocemos gente. (*La cosa/el aspecto interesante*) → esta construcción es invariable en género y número.

El artículo **LO** nunca va delante de sustantivos (en español no hay sustantivos neutros). Sin embargo, **LO** puede ir delante de un adjetivo o un adverbio. Por ejemplo:

LO + adjetivo:

Lo bonito de este cuadro es la mirada intensa de la muchacha.

LO + adjetivo + que: (para expresar intensidad)

Mira **lo bonito que** ha quedado el jardín con todas estas flores.

No sabes **lo simpática que** es la hermana de Pedro.

LO + adverbio + que: (para expresar intensidad)

Es impresionante **lo mal que** conduce. Le van a poner una multa.

No podemos ir a pie. No te imaginas **lo lejos que** está.

COMPARA

Me gusta mucho **lo** que explican en las clases de inglés. (**Lo** es invariable)

Me gustan mucho **los** temas que explican en las clases de inglés.

LO + de + sustantivo («el asunto, el tema, la cuestión»)

Me contaron **lo** de Pedro.

Me contaron **lo** de la enfermedad de Pedro.

Ejercicios

a- Enlaza las siguientes frases para formar una oración de relativo. A veces hay más de una posibilidad. Coloca las comas cuando corresponda:

La actriz debutó con una obra de Chejov. La obra se titulaba «El jardín de los cerezos».

La actriz debutó con una obra de Chejov que se titulaba «El jardín de los cerezos».

1. Jorge Pérez es el autor de la novela «La sequía». Jorge Pérez firmará ejemplares en la Feria del Libro.

2. La novela narra una historia. En la historia hay hechos reales y ficticios.

3. El director presentará su película «Tiempos de guerra». La esposa del director es la protagonista.

4. El festival de cine se clausura en el Palacio Azul. En el Palacio Azul habrá una gran fiesta.

5. El cantante ofreció un concierto emocionante. Al concierto asistieron 100 000 espectadores.

6. El director ha recibido el apoyo del ministerio. Gracias al apoyo del ministerio, el director ha podido rodar la película.

7. Contrataron a un escenógrafo. Durante su carrera, el escenógrafo recibió muchos premios.

8. El escritor dio un discurso. En el discurso agradeció a sus padres.

9. Hemos preguntado por el encargado del vestuario. Su hermana trabaja en el teatro.

10. El escenario está destruido. En el escenario debutó Sara Gómez.

11. En la ceremonia estaba el presidente de la asociación. El presidente afirmó que la iniciativa era muy importante.

12. El libro describe la historia de dos hermanos. Las vidas de los hermanos se entrelazan en una serie de extrañas coincidencias.

13. El novelista empezó su carrera literaria en 1990. El novelista dedicó mucho tiempo a su última obra.

14. La traducción se publicó el mes pasado. En la traducción trabajó un equipo de expertos.
 15. Se ha publicado el libro de José Ocampo. El libro describe los conflictos de una pareja de jóvenes estudiantes.
 16. La película está ambientada en la Edad Media. La película se basa en una novela famosa.
 17. Ovidio Cáceres es un dramaturgo. Su obra se estrenará mañana en el Teatro Alvear.
 18. Terminaremos el programa de este año con «El Quijote». «El Quijote» es la obra cumbre de la literatura española.
 19. Este espectáculo es muy costoso. Este espectáculo se ha puesto en escena en la sala Duse.
 20. El espectáculo «Margaritas amarillas» se estrenó en un teatro. El teatro se llama Teatro Ámbar.
- b- Elige el verbo adecuado. En algunos casos puede haber dos respuestas correctas:**
1. Todas las obras que se **estrenan** / **estrenen** el año que viene están subvencionadas por la comunidad autónoma.
 2. El actor concederá una entrevista a los periodistas que **se ponen** / **se pongan** en contacto con su agente.
 3. No hay ninguna escena de la película que **sea** / **esté** / **es** / **está** rodada en exteriores.
 4. Me maquillaré en el camerino que **me asignaran** / **me asignarán** / **me asignaron**.
 5. El teatro en el que **estrenamos** / **estrenemos** fue reconstruido después del incendio.
 6. El escenógrafo que **contratamos** / **contratemos** ha dicho que para esta obra utilizará un escenario muy iluminado.
 7. ¿Tienes algún autógrafo de actores que **hayan** / **han** hecho películas famosas?
 8. El participante que **gana** / **gane** el Gran Hermano firmará un contrato para una telenovela.
 9. El papel que le **dieron** / **dieran** a la famosa actriz le exige engordar 20 kilos.
 10. Procura no faltar a los ensayos porque no conocemos a nadie que **pueda** / **puede** reemplazarte.

c- Completa las oraciones con la preposición y el relativo adecuados:
La obra a la que adjudicaron el premio es de José Pintos.

- a-la que - ✓ - con el cual - a quienes - contra el cual - en la que - en que - con la que - entre las cuales - desde los cuales - en cuyos - en el que
1. Según los supersticiosos, las hechiceras de Macbeth efectivamente echan maldiciones actúan en la obra.
 2. En «Bodas de sangre», la célebre obra de García Lorca, la novia se fuga con su amante secreto la noche iba a casarse con su prometido.
 3. En sus obras, Shakespeare incluye a muchísimos tipos de aves, están el cisne, la paloma, el halcón y el pavo.
 4. En el ambiente teatral, el color amarillo ha sido siempre símbolo de mala suerte. Parece ser que Molière iba vestido de amarillo la noche murió.
 5. La película Penélope Cruz ganó el Óscar se llamaba *Vicky Cristina Barcelona*.
 6. La periodista ha declarado que el periódico colabora se ha negado a publicar su artículo.
 7. En «La dama de las camelias», el personaje brazos muere Margarita Gautier se llama Armando Duval.
 8. En un teatro, los asientos se ve y se oye peor están en el paraiso.
 9. El libro se basa la película «Llamarán a tu puerta» es un éxito de ventas.
 10. El guionista inició juicio la productora de cine ha sido acusado de plagio.
- d- Pon el verbo en el tiempo y modo adecuados:**
1. Nunca conocí a nadie que (**tener**) tanta suerte como tú.
 2. En el hotel donde nos alojamos había una sala que (**tener**)
 3. En la empresa de mi padre buscan un empleado que (**saber**) hablar inglés y árabe.
 4. El médico que (**atender**) a mi madre cuando estaba internada es especialista en dermatología.
 5. ¿Me ayudas con este crucigrama? Mira, hay que encontrar una palabra de cinco letras que (**ser**) sinónimo de "amistad".
 6. ¿Es posible que en esta oficina no (**haber**) ni siquiera un empleado que (**poder**) recibirme?
 7. La chica con la que (**cenar**) anoche tiene un hermano que (**estar**) estudiando en Moscú.
 8. Hemos decidido que no contrataremos a nadie que aún no se (**haber**) licenciado.

- ve.....ementeomicidaematoma co.....eración
 co.....erente transe.....únte ca.....oba alco.....ol
erbívoro ca.....ótico ve.....ículoúmedo

1. El abuso de es nocivo para la salud.
2. En esta zona el clima es muy y la vegetación es abundante.
3. El fue condenado a cadena perpetua.
4. Aquí los no pueden aparcar. Está reservado para las ambulancias.
5. A la vuelta de las vacaciones, el tránsito en las carreteras es muy
6. Su carácter le causó muchos problemas con sus amigos.
7. Las jirafas, los conejos y los elefantes son animales
8. El carpintero ha terminado una espléndida mesa de
9. Los se agolparon en el lugar del accidente.
10. Esta decisión es con los objetivos que nos hemos propuesto.
11. La policía ejerció sobre el imputado para obtener su confesión.
12. Después del accidente, tuvo un en la pierna durante muchos días.

-embrailoazomenaje
abilidosoorfanatoasojas
óseoabanae

13. Espera, hemos perdido el ¿Puedes repetir?
14. Para mañana todos estos deberes.
15. La gata ha tenido cría: un macho y dos
16. La capital de Cuba es La
17. Le pediré ayuda a mi tío para hacer este trabajo manual. Es muy
18. En otoño las se ponen amarillas y se caen.
19. Este espectáculo es un a la famosa actriz.
20. Le han detectado una enfermedad en el tejido
21. ¿ visto mis pantalones?
22. ¿Te contado que este año estudiaremos español inglés?
23. En el hay muchos psicólogos que atienden a los niños que tienen problemas.

Capítulo 10

Oraciones temporales

Las oraciones temporales indican el momento en que se produce la acción de la oración principal:

- Cuando llegue Sandra, comemos.**
Cada vez que tocan el timbre, el perro ladra.
En cuanto tengas noticias, llámame.

La relación que existe entre ambas acciones puede ser de distintos tipos, según se describe en la siguiente tabla, y para cada relación temporal se usan los nexos correspondientes:

| | | |
|------------------------------|--|---|
| Simultaneidad | cuando mientras al en el momento en que | Cuando suena el despertador, lo apago y me levanto. Mientras Marta hace los deberes, su hermano prepara la merienda. Al enterarse de la noticia, se puso contento. El acusado se puso de pie en el momento en que el juez entró en la sala del tribunal. Antes de comer se dio una ducha. Antes de que te olvides, apúntate mi número. |
| Anterioridad | antes de (que) | Después de la fiesta nos fuimos a desayunar. Después de que te fuiste, nos quedamos charlando hasta tarde. Una vez que tengamos el equipaje listo, nos vamos. En cuanto terminen las clases, nos vamos todos a descansar. Tan pronto como tenía un momento libre, se ponía a escribir cartas a sus amigos. |
| Límite de una acción | desde (que) hasta (que) | Llovió desde que llegamos hasta que nos fuimos. |
| Repetición | cada vez que siempre que todas las veces que | Cada vez que me ve, me evita para no saludarme. Siempre que podemos, nos vamos a nuestra casa de campo. Llámame todas las veces que necesites hablar conmigo. |
| Progresión simultánea | a medida que | A medida que el niño se acostumbra a la nueva casa, ya no tendrá miedo y apagará la luz antes de dormirse. |

Oraciones temporales con al

Al es el único nexos temporal que va seguido **siempre** de infinitivo:

Al entrar en la habitación, sintió frío y cerró las ventanas.

Al verla, se enamoró de ella. Fue amor a primera vista.

Para indicar la edad en que se realizó una acción usamos:

A los diez años empezó a estudiar guitarra.

Para indicar el tiempo transcurrido entre dos acciones usamos:

A los diez años de vivir en Génova se compró un coche.

Con **hasta, antes de y después de** podemos usar el infinitivo **solo** si los sujetos de las oraciones principal y subordinada son **iguales**:

Leía poemas de amor hasta aprenderlos de memoria. (Sujeto **él** para ambas acciones)

Antes de salir de casa, me duché y desayuné. (Sujeto **yo** para ambas acciones)

Después de cenar, saldremos a dar un paseo por el malecón. (Sujeto **nosotros** para ambas acciones)

Sin embargo, si los sujetos son diferentes se usará **hasta que, antes de que y después de que** seguidos de **indicativo o subjuntivo** (la alternancia de modos se explica en el apartado siguiente):

Sigue todo recto hasta que yo te diga. (Sujetos: **tú, yo**)

Baja a comprar pan antes de que cierren las tiendas. (Sujetos: **tú, ellos**)

Después de que nos licenciamos, no volví a verlo. (Sujetos: **nosotros, yo**)

Alternancia de indicativo y subjuntivo en las oraciones temporales

A excepción de **antes de que** (que describimos a continuación), los restantes nexos temporales alternan el uso de indicativo y subjuntivo según los siguientes criterios:

1. Las oraciones temporales se construyen con **indicativo** cuando se refieren a un hecho experimentado, tanto pasado como presente o habitual:

Mientras estuvimos en su casa, no nos ofreció ni un café.

Cuando se pone a gritar así, lo mataría.

Siempre que me lo encuentro me pregunta lo mismo: «¿Has terminado la universidad?»

En cuanto acabamos de cenar, nos fuimos a recorrer el pueblo.

Cuando era pequeño, vivía con sus abuelos.

2. En cambio, en las oraciones temporales se usará el **subjuntivo** si se refieren a situaciones futuras respecto del momento actual (o del que se tome como punto de referencia) o si se refieren a hechos no experimentados.

Por favor, en cuanto llegues mándame un sms.

Cuando estrenen la película iremos a verla. Dicen que es muy buena.

Una vez que termines de usar el ordenador, guarda todo y apaga.

Usaremos **presente de subjuntivo** si nos referimos a un hecho futuro respecto del momento en que hablamos:

La próxima vez que hagas paella, ponte menos sal.

Estaré aquí hasta que vuelvas.

Me apuntaré a un gimnasio en cuanto llegue la primavera.

Se usa **imperfecto de subjuntivo** cuando la oración temporal define una acción futura respecto del momento enunciado en la oración principal:

Dijo que cuando volviéramos a vernos me traería los documentos.

El médico le confirmó que podía beber todas las veces que tuviera sed.

EL NEXO ANTES DE QUE

Independientemente del tiempo verbal de la oración principal, este nexos temporal va seguido **siempre de subjuntivo** porque indica una acción que será siempre posterior a la expresada en la oración principal:

Nos iremos a las 9. Ellos llegarán a las 10.

→ **Nos iremos antes de que ellos lleguen.**

Preparé la maleta a las 8. Pedro llegó a las 9.

→ **Preparé la maleta antes de que llegara Pedro.**

No te equivoques

Si los sujetos son iguales, usamos **antes de + infinitivo**:

Comeremos a las 8. Nos iremos a las 10.

→ **Comeremos antes de irnos.**

* **Comeremos antes de que nos vayamos.**

El caso de mientras y siempre que

Estos nexos pueden alternar el uso de indicativo o subjuntivo, pero si se usan con subjuntivo adquieren un valor condicional y pierden su significado temporal.

| INDICATIVO VALOR TEMPORAL | SUBJUNTIVO VALOR CONDICIONAL |
|---|---|
| Mientras tú preparas la cena, yo voy poniendo la mesa. | Mientras sigas (=Si sigues) sentada ahí, no comeremos nada. Anda, levántate y prepara la cena. |
| Mientras se duchaba, oyó un ruido en la cocina. | Su madre le dijo que mientras siguiera (=si seguía) gastándose toda la plata en ropa, no le quedaría nada para irse de vacaciones. |
| Siempre que quedo, duermo hasta tarde. | Acuéstate temprano, siempre que puedas (=si puedes); así descansarás mejor. |
| Siempre que llegáramos tarde de trabajar, pedíamos una pizza por teléfono. | Te dejaría mi coche siempre que me lo pidieras (=si me lo pidieras) de buen modo. |

Otros nexos temporales

Una vez + participio

Una vez pasada la fiebre, puede suspender el medicamento.

Una vez resuelto el conflicto, los embajadores firmaron el acuerdo.

Nada más + infinitivo (= tan pronto como)

Nada más llegar, me di cuenta de que mi compañero de piso ya se había marchado.

No te equivoques

En todas las oraciones temporales que expresan idea de futuro, se usa **siempre** el subjuntivo y **nunca** el futuro de indicativo:

En cuanto **tenga** tiempo, te llamo.

Cuando **pueda**, te llamo.

Revuelve la bechamel hasta que se **ponga** espesa.

Pasaré a visitarte cada vez que **esté** por aquí.

→ En cuanto ~~tenga~~

→ Cuando ~~pueda~~

→ hasta que se ~~ponga~~

→ cada vez que ~~estará~~

Además, el nexo **en cuanto** es temporal e indica posterioridad inmediata (equivale a **non appena**). No lo confundas con **in cuanto**, que expresa causa:

Non appena avrò finito, partirò per le vacanze

→ **En cuanto** termine, me voy de vacaciones.

Sono andato via presto **in quanto** ero stanco (=causa)

→ Me fui temprano **porque** estaba cansado.

Recuerda

Para indicar el tiempo transcurrido desde una acción pasada (**Estamos en 2008**), **me matriculé en la universidad en 2006**, usamos:

Estoy estudiando **desde hace** dos años. → **desde hace** + período de tiempo

Hace dos años **que** estoy estudiando. → **hace** + período de tiempo + **que**

Estudio en la universidad **desde** 2006. → **desde** + momento pasado

Con **desde que** se puede enlazar el tiempo transcurrido usando una subordinada y una oración principal:

Desde que estudio en la universidad, tengo menos tiempo para salir con mis amigos.

Ejercicios

a- Completa con el verbo en el modo adecuado (indicativo o subjuntivo). Hay dos casos que usan el infinitivo:

Cada vez que (**haber**) *hay rebajas*, en las tiendas *ponen* cartelos para anunciarlo.

1. Cuando (**caer**) la tarde, las terrazas de los bares se llenan de gente.
2. Al (**cumplir**) los dieciocho años, se fue a vivir solo.
3. ¡Ah! Antes de que me (**olvidar**): ha dicho tu hermana que la llames.
4. La noticia se sabrá en cuanto se (**publicar**) en los periódicos.
5. Cada vez que (**ir-nosotros**) a Córdoba, dábamos un paseo por Cosquín.
6. El centinela estará de guardia hasta que lo (**relevar**)
7. Siempre que (**llover**), se inunda el sótano de mi casa.
8. Después de (**comer**), nos tomamos un café.
9. Antes de que (**empezar-tú**) a comer, te voy a ofrecer un vino muy bueno.
10. Julio está muy nervioso desde que lo (**despedir**) del trabajo.

b- Completa las oraciones con uno de los nexos temporales:

antes de que - cuando - antes de - siempre que - desde que - tan pronto como - en cuanto - mientras - hasta que - a medida que - después de

1. Tienes que ir a renovar el carné de conducir caduque.
2. Trabajó en la universidad venció su contrato.
3. iba conduciendo por la Avenida Palomar, se dio cuenta de que lo seguía una patrulla de la policía.
4. su novio la dejó, ha adelgazado muchísimo.
5. Le reembolsaremos el dinero..... el banco nos acredite los fondos.
6. te asignen el ordenador, tendrás que pedir también la contraseña de acceso.
7. Verás que..... te acercas a la zona costera, empezarás a sentir una brisa muy agradable.
8. pueden, se toman un par de días de vacaciones.
9. Dígale a la agencia de viajes que me llame se confirme el vuelo.
10. Tómese estas píldoras en ayunas; o sea desayunar.
11. la boda, los novios se fueron de luna de miel.

siempre que - cuando - hasta - hace ... que - antes de que - en cuanto - desde - mientras - desde que - a medida que - antes de

12. tires la basura, es mejor que la separes.
13. Nunca me pierdo los partidos de la Copa América. puedo, los veo por la tele.
14. se marche, le entregaremos el regalo.
15. marcharse, nos entregó un regalo.
16. ¿Sabes algo de Marilu? Avisame te llame.
17. vive en Nueva York, ya no nos llama ni escribe.
18. Está encerrado estudiando la semana pasada.
19. ayer no sabíamos nada de él. Por suerte llamó anoche y dijo que estaba bien.
20. mucho vive en Nueva York.
21. estábamos comiendo, se fue la luz.
22. te vayas acostumbrando al clima, Boston no lo parecerá tan fría.

c- Elige la opción correcta:

Está casada (desde hace / desde / hace) 2003.

1. Estoy muy cansado. Son las seis y estoy estudiando sin parar las dos.
a) desde hace b) desde c) hace
2. Comenzó a llover a las ocho de la mañana; ahora son las diez y sigue lloviendo dos horas que está lloviendo.
a) Son b) Hacen c) Hace
3. Pedro empezó a estudiar inglés en 2008, o sea que
a) es desde tres años que estudia inglés.
b) estudia inglés desde hace tres años.
c) es de tres años que estudia inglés.
4. Susan empezó a trabajar en mayo, o sea que
a) hace desde cinco meses que trabaja.
b) trabaja desde cinco meses.
c) es de cinco meses que trabaja.
d) hace cinco meses que trabaja.
5. Ramón se cayó en agosto y lo enyesaron. Ahora estamos en noviembre que está enyesado.
a) Hace desde agosto b) Hace dos meses

d- Completa:

1. Siempre que a Génova, me alojo en el Hotel La Lanterna.
2. En cuanto en Madrid, llama a Pilar.

3. Siempre que me conecto a Internet.
4. El ladrón se escondió en un pasadizo secreto antes de que atraparlo.
5. Para saber usar bien Power Point, tienes que practicar hasta que

6. Saldremos de viaje en cuanto
7. Todavía no he terminado. Te aviso tan pronto como
8. Antes de que el verano, me iré a Ibiza.
9. Llamaré a Susana para saludarla antes de
10. Dimitri le ha dicho a Roberta que cuando a visitarlo a Moscú, darán un paseo por la Plaza Roja.

e- Combina las siguientes oraciones usando un nexo temporal adecuado:

Jorge llega a las cinco. A las cinco y diez salimos.

En cuanto llegue Jorge, salimos.

1. Saldré de la biblioteca y luego iré a casa de Juan.
2. El bar abrió a las ocho. Juan llegó al bar a las ocho y sigue allí.
3. Juan vive en Roma desde 2003. Desayuna en ese bar desde 2003.
4. Tocan el timbre y el perro se pone a ladrar. Esto sucede siempre.
5. Estaremos de vacaciones en diciembre y pondremos el árbol de Navidad.
6. Su esposa dio a luz. Enseguida llamó a sus padres para contarleslo.
7. Llegó a casa y se dio cuenta de que no había nada para comer.
8. Empezan las clases y cada año me compro una agenda nueva.
9. El avión aterrizó. Dio un salto tremendo.
10. Terminaré la carrera e inmediatamente después me iré a vivir al extranjero.
11. Bebo cerveza y siempre me duele la cabeza.
12. Cada día, luego a casa y enseguida enciendo la radio.

Capítulo 11

Oraciones concesivas

f- Traduce:

1. Ogni volta che incontro Laura le offero il caffè.
2. Spegni prima che si bruci tutto.
3. Da quando sono all'università, esco molto meno con i miei amici.
4. Quando glielo dirai si arrabberà.
5. Dopo il mio compleanno, non abbiamo più mangiato fuori.
6. Non appena sarà risolto il problema vi avvisiamo.
7. Da quando abbiamo finito l'università, non ci siamo più visti.
8. Prima di andartene, chiudi le finestre.
9. Una volta che si sarà laureato, potrà cominciare a cercare lavoro.
10. Potrai guidare la macchina quando avrai la patente.

Las oraciones concesivas expresan un obstáculo que dificulta la acción expresada en la oración principal. El nexó concesivo más frecuente es **aunque**.

Aunque sabía todas las respuestas, no pasó el examen.
Bailaba muy bien aunque nunca había estudiado danza.

Otros nexos concesivos frecuentes son:

Pese a ser un gran actor, nunca ha hecho buenas películas.
Si bien tenía muy buenas referencias, no lo contrataron.
Aun esforzándose durante horas, no logrará entender el teorema.
Por mucho que insistas, nunca te dirán nada. Son muy reservados.

A continuación analizaremos la alternancia entre subjuntivo e indicativo para cada tipo de nexó concesivo.

Primer Grupo

Nexos concesivos que alternan indicativo y subjuntivo

Cuando en la oración concesiva se indica un hecho real (esto es, ni hipotético ni posible), se utiliza el indicativo:

No la aceptaron en la escuela de danza aunque tenía muchas dotes para el ballet. → (efectivamente tenía dotes)

En cambio, si se trata de hechos hipotéticos o posibles usaremos el subjuntivo. Para hechos posibles pero que todavía no se han cumplido, se usa el imperfecto de subjuntivo (**ejemplo 1**), mientras que para hechos que ya no podrán cumplirse usamos el pluscuamperfecto (**ejemplo 2**):

Ejemplo 1: *Aunque la aceptaran en esa escuela, nunca llegaría a ser una buena bailarina* (aún es posible que la acepten, pero el hablante no está seguro de ello).

Ejemplo 2: *Aunque la hubieran aceptado en esa escuela, nunca habría aprendido a bailar bien* (no la aceptaron y ya no es posible que la acepten).

También se usa el subjuntivo cuando los hablantes ya conocen el hecho enunciado en la oración concesiva (en los ejemplos siguientes, el hablante B retoma lo dicho por el hablante A):

A: *Seguramente la contratarán. Ha ensayado veinte días y tiene mucho carisma.*

B: *Pues aunque haya ensayado veinte días, no la contratarán. Ellos son muy exigentes.*

A: *Es muy tenaz; terminarán aceptándola porque se presenta a un casting por semana.*

B: *Mira, nunca la seleccionarán aunque se presente a un casting por día.*

Otros nexos de este grupo

A pesar de que, aun cuando, por más/mucho + sustantivo + que.
A pesar de que indica que hay un contraste más fuerte en lo expresado por ambas acciones:

A pesar de que su padre conocía al director de la empresa, no la contrataron.

La niña está muy delgada a pesar de que come bien.

Insistió en dar un paseo a pesar de que estaba lloviendo a cántaros.

A pesar de que todos estén en contra, nosotros la apoyaremos.

Aun cuando suele usarse en registros un poco más formales:

Le gustaba contar la anécdota aun cuando no viniera al caso.

No tiene atenuantes. Aun cuando confiese, lo condenarán.

Iba a trabajar aun cuando estaba enfermo.

Segundo grupo

Nexos concesivos de intensidad (siempre con subjuntivo)

Algunas construcciones pueden combinar la idea de concesión con la de intensidad (todas estas se construyen con subjuntivo):

Por poco que estudies, sacarás una buena nota. Eres muy inteligente.

Le compramos una blusa talla 38. Por muy delgada que sea, le irá bien.

Por muy difícil que te parezca la informática, con nuestros cursos aprenderás a programar en una semana.

Por muchos libros que lea, seguirá siendo un ignorante.

Tercer grupo

Nexos concesivos que utilizan siempre indicativo

En estos casos, la oración concesiva se construye siempre con indicativo y subraya que la acción de la subordinada es verdadera. A excepción de **si bien**, todos los nexos suelen usarse en contextos más informales:

Ha suspendido matemáticas: y eso que se pasó semanas estudiando.

No habla ni una palabra de inglés, y eso que ha ido a un colegio bilingüe.

¡Qué cabeza tienes! Se te ha olvidado llamar al médico, y mira que te lo he dicho cien veces.

¡Qué pena que hayas vendido el coche! Con lo bonito que era.

¿Has dejado la universidad? ¡Qué lástima! Con lo bien que te iba...

Si bien le dijimos toda la verdad, no nos creyó.

Correlación de tiempos verbales

Indicamos algunas combinaciones de tiempos verbales frecuentes cuando en la oración concesiva se usa subjuntivo:

| Concesiva | Principal | Ejemplos |
|---|-----------------------|---|
| Hecho probable, presente o futuro Presente de subjuntivo | Presente | Aunque tenga fiebre, no tomo aspirinas. |
| | Futuro | Aunque no tengamos ganas, iremos a la fiesta. |
| Hecho probable Preterito perfecto de subjuntivo | Imperativo | Aunque sea tarde, llámame. |
| | Presente | Aunque haya sido amable conmigo, no quiero volver a verlo. |
| | Futuro | Aunque haya bailado mal, volverán a contratarla. |
| Hecho hipotético Preterito imperfecto de subjuntivo | Imperativo | Aunque la fiebre haya bajado, tómate una aspirina. |
| | Condicional simple | Aunque lo supiera, no te lo diría. |
| Hecho hipotético Preterito pluscuamperfecto de subjuntivo | Condicional simple | Aunque le hubieran dado los resultados, no me lo diría. |
| | Condicional compuesto | Aunque hubiéramos tenido todo ese dinero, no lo habríamos comprado. |

Ejercicios

a- Encuentra en la columna B la conclusión más adecuada para completar la columna A:

Aunque éramos pocos, nos divertimos mucho.

A

1. Aunque éramos pocos,
2. No se lo diremos
3. Aunque había cerrado bien,
4. Aunque pueda parecer una locura,
5. Presentaríamos la propuesta
6. Diselo
7. Aunque esté lloviendo,
8. No lo habría comprado
9. Aunque es de plástico,
10. Me gustaría encontrarlo

B

- a. nos divertimos mucho.
- b. nos vamos a vivir a Indonesia.
- c. saldremos a dar un paseo.
- d. parece de piel.
- e. entraron ladrones.
- f. aunque no pudiera salir con él.
- g. aunque me lo preguntó.
- h. nos habíamos ido temprano.
- i. aunque hubiera tenido el dinero.
- j. aunque fuera tarde.
- k. estaba cerrado.
- l. aunque insista.
- m. aunque no te lo pregunte.

A

11. Prefirieron marcharse enseguida
12. Aunque la invites a tu fiesta,
13. A pesar de que ya eran las nueve de la noche,
14. Pese a ser un principiante,
15. Por mucha pintura que use
16. A pesar de la escasez de agua,
17. Aun cuando os lo hubieran dicho,
18. ¡Qué frío hace! Y eso que
19. Me gusta escuchar canciones en francés
20. Había nevado tanto que por mucha sal que hubieran puesto

B

- n. era imposible circular.
- ñ. aunque no entienda lo que dicen.
- o. juega muy bien.
- p. se dan el lujo de regar horas y horas las plantas.
- q. no habríais comprendido.
- r. aún había luz.
- s. estamos en mayo.
- t. no lograrás abrirlo.
- u. ¡Con lo bien que funciona la calefacción!
- v. no podrá cubrir esas manchas.
- w. no irá. Está muy triste.
- x. si bien estudié unos cuantos años.
- y. a pesar de que podían quedarse unos días más.

b- ¿Indicativo o subjuntivo? Conjuga en el modo adecuado:

1. Por mucho que (**saber-él**) , no sacará un nueve. El profesor es muy exigente.
2. Si bien (**tener-ellos**) mucha suerte, no se sacarán la lotería.
3. A pesar de que (**tener-nosotros**) sueño, no pudimos dormir en toda la noche.
4. Aun cuando (**traer-ellos**) más bebidas, no alcanzará para todos.
5. El accidente no pudo evitarse, y eso que el conductor (**frenar**) a tiempo.
6. Siempre estaba cansado a pesar de que (**dormir-él**) bien.
7. Si bien la emergencia sanitaria ya (**estar**) controlada, las autoridades recomiendan vacunarse.
8. Aunque (**tener**) dinero, no nos compraríamos ese coche.
9. ¡Qué pena que os hayáis mudado! Con lo bonita que (**ser**) vuestra casa.
10. Esta casa es un horno. Aunque (**poner-nosotros**) ventiladores, seguiría haciendo calor.
11. Aunque le (**ofrecer-ellos**) el puesto de director, él nunca habría aceptado.
12. Aun cuando te (**olvidarse-tú**) de llamarla, no puede tratarle tan mal.
13. A pesar de que las entradas (**estar**) agotadas, Mario nos consiguió un palco para el estreno.
14. Por mucha voluntad que (**poner-tú**) , no terminarás nunca con todo este trabajo.
15. Aunque (**amarse-ellos**) profundamente, decidieron dejarse.
16. Si bien le (**decir-nosotros**) cien veces que fuera puntual, volvió a fallarnos.
17. Por muy comprensivo que (**ser**) el agente, la multa te la pondrá. ¡Te has saltado el semáforo en rojo!
18. Nos volvieron a mandar la boleta del teléfono pese a que ya la (**pagar-nosotros**)
19. ¿Te has comprado todos esos discos? Con lo fácil que (**ser**) descargarlos de Internet...
20. Si bien nos (**decir-ellos**) que en Málaga hace mucho calor en agosto, decidimos pasar allí nuestras vacaciones.

c- Une las siguientes oraciones como muestra el ejemplo. Usa el nex

propuesto:

Hacia frío. Apagó la calefacción. (si bien)

Si bien hacia frío, apagó la calefacción.

1. Se entrenará mucho. No ganará el campeonato. (aunque)

2. Estaba muy nublado. Fueron a la playa. (y eso que)
3. Ha vivido dos años en Londres. No habla bien inglés. (a pesar de que)
4. Tiene tan solo 15 años. Sabe conducir. (si bien)
5. Estudiaremos diez horas. No terminaremos de leer toda la bibliografía. (aun)
6. Insistirás. Luis no te hará caso. (por mucho)
7. Teníamos hambre. No comimos. (a pesar de)
8. Habíamos ido a pie. No estábamos cansados. (a pesar de que)
9. El café estará amargo. Lo tomaré sin azúcar. (por muy)
10. Le gustará el abrigo. No se lo pondrá. (aunque)

d- Completa con una respuesta adecuada:

Me duele la barriga.

¡Qué raro! Y eso que no has comido nada.

1. A: ¿Le has dicho que viniera temprano?
- B: Si, claro, pero aunque llegará tarde.
2. A: Necesito el borrador del informe.
- B: Pero todavía no lo he terminado.
- A: No importa. Aunque me lo entregas hoy mismo.
3. A: ¿Por qué no te compras un ordenador más potente? Así no tendrías problemas con la conexión.
- B: A mí me parece que aunque seguiré teniendo problemas con la conexión.
- A: No apagues el fuego. La pasta todavía no está hecha.
- B: Pues aunque me la como igual.
- A: ¿Cómo puede ser que tu novio siga fumando tanto? Dile que deje.
- B: Es muy testarudo. Aunque no me hará caso.

e- Forma frases según las premisas:

No le ha bajado la fiebre / tomar tres aspirinas.

No le ha bajado la fiebre. Y eso que / y mira que ha tomado tres aspirinas.

1. Ha pasado las Navidades solo en su casa / tener muchos parientes y amigos.
2. No estaba contento con el trabajo nuevo / ganar mucho dinero.
3. La carne estaba cruda / cocinarla media hora.
4. Hace un frío que te pelas / poner la calefacción al máximo.
5. Se olvidó de comprar el periódico / enviar un sms para recordárselo.
6. Se quedó dormida y perdió el avión / poner tres despertadores.

f- Transforma estas frases siguiendo el ejemplo:

A pesar de que era rico, no gastaba nada de dinero.

A pesar de su riqueza, no gastaba nada de dinero.

1. A pesar de que estaba sano, lo tuvieron que operar.
2. A pesar de que el juez era honrado, aceptó un soborno.
3. A pesar de que estábamos cansados, nos fuimos de copas.
4. A pesar de que era rápido, terminó muy tarde el trabajo.
5. A pesar de la gestión irresponsable, la empresa obtuvo beneficios.
6. A pesar de que sabía muchas cosas, no educó bien a sus hijos.
7. A pesar de que éramos pobres, festejábamos los cumpleaños con una gran fiesta.
8. A pesar de que nos hemos esforzado para convencerlo, no ha aceptado nuestra propuesta.
9. A pesar de que estaba elegante, desentonaba por el sombrero con plumas.
10. A pesar de que me sugiere cosas sensatas, yo nunca le hago caso.